

Product Instructions

Viega ProPress Stem Extension 2973.96



viega

> Viega LLC
585 Interlocken Blvd.
Broomfield, CO 80021

Phone (800) 976-9819
www.viega.us

EN Product Instructions

Viega ProPress Stem Extension 2973.96

This document is subject to updates. For the most current Viega technical literature, please visit www.viega.us.

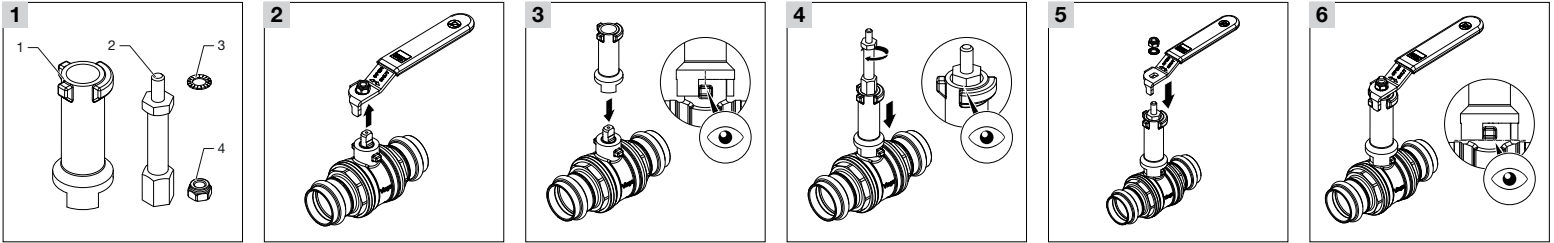
ES Instrucciones del producto Extensión de vástago Viega ProPress 2973.96

Este documento está sujeto a actualizaciones. Para obtener la documentación técnica más reciente de Viega, visite www.viega.us/es.

FR Instructions produit Extension de tige ProPress de Viega 2973.96

Le présent document est soumis à des mises à jour. Pour consulter les manuels techniques Viega les plus récents, veuillez vous rendre sur le site Web www.viega.ca.

PI-PP 566431 0225 ProPress Stem Extension Model 2973-96 (EN)



EN

Viega ProPress Stem Extension Model 2973.96

! Viega products are designed to be installed by licensed and trained plumbing and mechanical professionals who are familiar with Viega products and their installation. **Installation by non-professionals may void Viega LLC's warranty.**

! For use with Viega ProPress® Ball Valves Models 2973, 2973.1, and 2973.3.

! Step 4 and 5 tightening force:
½ - 5Nm (44.4 lb-in)
¾ - 1 - 10Nm (88.5 lb-in)
1¼ - 2 - 15Nm (132.8 lb-in)

- 1 Confirm components are present and free of defects:
1 - Exterior piece of extender
2 - Interior piece of extender
3 - Lock washer
4 - Self-locking hex nut
- 2 Turn stem nut in counterclockwise direction while holding the valve handle. Remove stem nut and handle from stem.
- 3 Place exterior piece (component 1) of extender onto the ball valve top works. In some cases, the exterior piece cannot be pushed over the lever stop. This is due to tolerances and completely normal.
- 4 Insert interior piece (component 2) into the exterior piece, and tighten the extension onto existing stem by turning the extender in a clockwise direction. By tightening the interior piece with an adjustable wrench, the exterior piece is pushed down to the right fit.
- 5 Align the handle that was removed with the new stem extender, and tighten the handle back into place with the self-locking hex nut (component 4) and the lock washer (component 3).
- 6 The lower edge of the exterior piece should be at least at the height of the lower edge of the lever stop. A small gap between the lever stop and the exterior piece is permissible.

i Handle washer supplied with lockable metal handle should be discarded and not installed with the stem extension.

ES

Viega ProPress Extensión de vástago

Modelo 2973.96

! Los productos de Viega están diseñados para ser instalados por plomeros y mecánicos profesionales, capacitados y certificados, que estén familiarizados con los productos de Viega y su instalación. **La instalación realizada por personal no profesional puede anular la garantía de Viega LLC.**

! Para su uso con válvulas esféricas sin plomo Viega ProPress® Modelos 2973, 2973.1 y 2973.3.

! Fuerza de apriete para los pasos 4 y 5:
½ - 5 Nm (44.4 lb-pulg)
¾ - 1 - 10 Nm (88.5 lb-pulg)
1¼ - 2 - 15 Nm (132.8 lb-pulg)

- 1 Confirmar que estén presentes los componentes y sin defectos:
1 - Pieza exterior del extensor
2 - Pieza interior del extensor
3 - Arandela de seguridad
4 - Tuerca hexagonal autobloqueante
- 2 Girar la tuerca de vástago en dirección contraria a la de las agujas del reloj mientras se sujeta el mango de válvula. Retirar del vástago la tuerca de vástago y el mango.
- 3 Colocar la pieza exterior (componente 1) del extensor en los elementos superiores de la válvula esférica. En algunos casos, la pieza exterior no puede empujarse por encima del tope de la palanca. Esto se debe a las tolerancias y es completamente normal.
- 4 Insertar la pieza interior (componente 2) en la pieza exterior, y apretar la extensión en el vástago existente girando el extensor en el sentido de las manecillas del reloj. Al apretar la pieza interior con una llave ajustable, la pieza exterior se empuja hacia abajo hasta conseguir el ajuste correcto.

- 5 Alinear el mango que se retiró con la nueva extensión del vástago, y volver a apretar el mango en su lugar con la tuerca hexagonal autobloqueante (componente 4) y la arandela de seguridad (componente 3).
- 6 El borde inferior de la pieza exterior debe estar por lo menos a la altura del borde inferior del tope de la palanca. Se permite un pequeño espacio entre el tope de la palanca y la pieza exterior.

i La arandela del mango suministrada con el mango metálico bloqueable debería desecharse y no instalarse en la extensión del vástago.

Extension de tige ProPress modèle 2973.96 de Viega



Les produits Viega sont conçus pour être installés par des professionnels de plomberie et de mécanique agréés et dûment formés, familiarisés avec l'utilisation et l'installation appropriées des produits Viega. **Toute installation réalisée par des non-professionnels est susceptible d'entraîner l'annulation des modalités de garantie de Viega LLC.**



À utiliser avec les vannes à bille ProPress® Zero Lead de Viega modèles 2973, 2973.1 et 2973.3.



Étape 4 et 5 force de serrage :
 $\frac{1}{2}$ – 5 Nm (44,4 po-lb)
 $\frac{3}{4}$ -1 – 10 Nm (88,5 po-lb)
 1 $\frac{1}{4}$ -2 – 15 Nm (132,8 po-lb)

- 1 Vérifier la présence des composants et leur absence de défaut :
 - 1 - Partie extérieure de l'élément d'extension
 - 2 - Partie intérieure de l'élément d'extension
 - 3 - Rondelle de blocage
 - 4 - Écrou hexagonal autobloquant
- 2 Visser l'écrou de la tige dans le sens antihoraire tout en tenant la poignée de la vanne. Retirer l'écrou de la tige et la poignée de la tige.
- 3 Placer la partie extérieure (composant 1) de l'élément d'extension sur la partie supérieure de la vanne à bille. Dans certains cas, la partie extérieure ne peut pas être poussée au-delà de la butée du levier. Cela est tout à fait normal et s'explique par des tolérances.
- 4 Insérer la partie intérieure (composant 2) dans la partie extérieure et fixer l'extension sur la tige existante en vissant l'élément d'extension dans le sens horaire. En serrant la partie intérieure à l'aide d'une clé réglable, la partie extérieure est poussée vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée.
- 5 Aligner la poignée retirée avec le nouvel élément d'extension de la tige et remettre la poignée en place en la serrant avec l'écrou hexagonal autobloquant (composant 4) et la rondelle de blocage (composant 3).
- 6 Le bord inférieur de la partie extérieure doit être au moins à la hauteur du bord inférieur de la butée du levier. Un petit espace entre la butée du levier et la partie extérieure est autorisé.



La rondelle de la poignée fournie avec la poignée métallique verrouillable ne doit pas être installée avec l'extension de la tige.